

# Schöftler Nachrichten 2017



## Gemeindeversammlungsdaten 2018

Die ordentlichen Gemeindeversammlungen im kommenden Jahr finden wie folgt statt:

**Rechnungsgemeindeversammlung der Einwohnergemeinde**  
Freitag, 29. Juni 2018,  
Schlosshof oder Aula als Schlechtwettervariante

**Rechnungsgemeindeversammlung der Ortsbürgergemeinde**  
Montag, 25. Juni 2018,  
Restaurant Schlossgarten, Bürgersaal

**Budgetgemeindeversammlung der Einwohner- und der Ortsbürgergemeinde**  
Montag, 19. November 2018, Aula



## Einladung zum Neujahrsapéro

Der Handwerker- und Gewerbeverein Schöftland und Umgebung hat sich in verdankenswerter Weise wiederum bereit erklärt, in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Schöftland am **Sonntag, 7. Januar 2018, von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr, in der Aula Bezirksschulhaus für die ganze Bevölkerung einen Neujahrsapéro** durchzuführen. Die Gemeinde stellt für diesen Anlass die Lokalitäten zur Verfügung und übernimmt die Kosten. Jedermann ist herzlich eingeladen.



## Pikettdienst des Bauamtes über die Feiertage

### Winterdienst

11. Dezember bis 17. Dezember 2017	Hunziker Mike	079 234 34 07
18. Dezember bis 24. Dezember 2017	Rolli Roland	079 422 98 81
25. Dezember bis 31. Dezember 2017	Maurer Roger	079 610 86 08
1. Januar bis 7. Januar 2018	Krapf Ueli	079 332 90 05

### Dringende Notfälle Wasserversorgung über die Feiertage

Kasper Thomas 062 726 00 70 / 079 610 86 55

[bibliothek-schoeftland.ch](http://bibliothek-schoeftland.ch)

Gemeinde- und Schul-Bibliothek Schöftland

Über die Feiertage ist die Bibliothek an folgenden Tagen geöffnet:

Samstag, 23. Dezember 2017	10.00 bis 12.00 Uhr
Samstag, 30. Dezember 2017	10.00 bis 12.00 Uhr
Samstag, 6. Januar 2018	10.00 bis 12.00 Uhr

Ab Montag, 8. Januar 2018, sind wir wieder zu den üblichen Zeiten für Sie da. Allen unseren Leserinnen und Lesern wünschen wir eine ruhige und erholsame Weihnachtszeit und einen gesunden Start in das neue Jahr. Wir freuen uns auf viele interessante Begegnungen mit Ihnen im 2018.

Ihr Bibliotheks-Team: Barbara Biedermann, Daniela Getzmann, Barbara Lüthi und Bruna Matter  
Gemeinde- und Schulbibliothek Schöftland, Dorfstrasse 24, 5040 Schöftland  
Telefon 062 721 69 70, [bibli@schoeftland.ch](mailto:bibli@schoeftland.ch), [www.bibliothek-schoeftland.ch](http://www.bibliothek-schoeftland.ch)

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Festtage

Die Büros unserer Gemeindeverwaltung sind bis Freitag, 22. Dezember 2017, 16.00 Uhr, geöffnet. Am Mittwoch, 3. Januar 2018, steht Ihnen unsere Verwaltung gerne wieder zur Verfügung.



## Sprechstunde des Gemeindeammannes 2018 neu am Freitag

Die Bevölkerung ist auch im neuen Jahr eingeladen, dem Gemeindeammann Rolf Buchser ihre Anliegen und Anregungen persönlich zu unterbreiten. Bitte melden Sie sich, wenn Sie ihm etwas anvertrauen möchten oder in irgendeiner Angelegenheit seinen Rat benötigen. Melden Sie sich auch für Vorschläge, Hinweise und Anregungen sowie gute Ideen oder gar Reklamationen.



Der Gemeindeammann steht an den folgenden Freitagen (neu, bisher Montag) für Sprechstunden jeweils von 16.00 bis 17.00 Uhr, im Kommissionszimmer, Schloss 1. Stock, zur Verfügung (eine Voranmeldung ist nicht erforderlich):  
12., 19., 26. Januar / 16., 23. Februar / 2., 9., 16., 23. März / 6., 27. April / 4., 18., 25. Mai / 1., 15., 22. Juni / 3., 10., 17., 24., 31. August / 7., 14., 21., 28. September / 19., 26. Oktober / 16., 23., 30. November / 14. Dezember

## Unentgeltliche Rechtsauskünfte

Schloss Schöftland  
1. Obergeschoss  
Kommissionszimmer  
Montag, 18.00 bis 18.30 Uhr

15. und 29. Januar  
12. und 26. Februar  
12. und 26. März  
23. April  
7. und 28. Mai  
11. und 25. Juni  
(Ferien)  
13. und 27. August  
10. und 24. September  
15. und 29. Oktober  
12. und 26. November  
10. Dezember

Unterkulm  
Bezirksgebäude 1. Obergeschoss  
Einzelrichterzimmer  
Donnerstag, 17.00 bis 18.00 Uhr

4. und 18. Januar  
1. und 15. Februar  
1. und 15. März  
5. und 19. April  
3. und 17. Mai  
7. und 21. Juni  
5. Juli  
16. August  
6. und 20. September  
4. und 18. Oktober  
8. und 22. November  
6. und 20. Dezember



## Kehrriechtabfuhr über die Festtage

Die Kehrriechtabfuhr während der Festtage findet im normalen Turnus, d.h. jeweils am Freitag, 22. Dezember 2017, und am Freitag, 29. Dezember 2017, statt.

## Geschenkgutscheine für Schöftler Geschäfte

Wollen Sie Familienangehörigen und Freunden zu einem besonderen Anlass etwas schenken? Wissen Sie weder was noch wo? Unsere Einwohnerdienste helfen Ihnen gerne! Wenden Sie sich an das Empfangsbüro (062 739 12 00, [empfangsbuero@schoeftland.ch](mailto:empfangsbuero@schoeftland.ch)). Wir stellen kostenlos persönliche Geschenkgutscheine her, die von den Beschenkten in einem Schöftler Geschäft nach Wahl eingelöst werden können. Die Mindestgeschenksomme beträgt Fr. 50.-. Leider müssen wir darauf hinweisen, dass die Gutscheine in der Migros und auf der Poststelle weiterhin nicht akzeptiert werden!

Diese und weitere Informationen sind auch auf der Webseite der Gemeinde Schöftland

[schoeftland.ch](http://schoeftland.ch)  
abrufbar.

## Multisammelstelle

Am Samstag, 23. Dezember 2017, und am Samstag, 30. Dezember 2017, ist die Multisammelstelle beim Werkhof von 09.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

## Gratis-Weihnachtsbaumabgabe 2017

Auch in diesem Jahr wird pro Haushalt ein Weihnachtsbaum (Rottanne) gratis abgegeben. Die Abgabe der Weihnachtsbäume findet statt am:  
**Samstag, 16. Dezember 2017**  
**08.00 bis 10.30 Uhr**  
beim Mehrzweckgebäude an der Bahnhofstrasse. Den Bon für den Bezug des Weihnachtsbaumes finden Sie nachstehend. Ohne Bon beträgt der Verkaufspreis Fr. 5.-/Lfm.

## Gutschein

Gutschein zum Bezug von 1 Weihnachtsbaum (Rottanne)

am Samstag, 16. Dezember 2017, von 08.00 bis 10.30 Uhr, beim Mehrzweckgebäude an der Bahnhofstrasse



## Erteilte Baubewilligungen

Bauherrschaft	Bauobjekt
<b>Jauch Michael</b> , Eichenweg 6	Einbau Dachfenster, Gebäude Nr. 988, Parzelle 676, Eichenweg 6
<b>Seggiger-Plüss Pascal und Nicole</b> , Höhenweg 34	Umgebungsgestaltung, Parzelle 1895, Höhenweg
<b>Gubler-Mürset Charles und Irene</b> , Rütimattweg 19	Sichtschutzwand, Parzelle 1900, Rütimattweg
<b>Schneider Ernst und Rössler Schneider Brigitte</b> , Sonnhalde 6	Wärmepumpe Splitanlage, Gebäude Nr. 705, Parzelle 1454, Sonnhalde 6
<b>Morgenthaler Willis Hanna</b> , Zürich	Abbruch Gebäude Nrn. 138 und 388, Parzelle 1112, Aarauerstrasse 6 und 8
<b>Kläy-Marti Roland und Corinne</b> , Höhenweg 14	Umbau Eingang, Einbau Garage Gebäude Nr. 1168, Parzelle 1767, Höhenweg 14
<b>Casagrande-Egloff Roger und Jeannine</b> , Badweg 8	Anbau Hobbyraum, Gebäude Nr. 1522, Parzelle 2050, Badweg 8
<b>Bello Emanuele und Bigler Michèle</b> , Haberbergweg 1A	Anbau Wintergarten, Gebäude Nr. 1652, Parzelle 534, Haberbergweg 1A
<b>Hirschen Wohnbau AG</b> , Ruederstrasse 17	Wohn- und Gewerbehau, Parzelle 1644, Ruederstrasse 19
<b>Bolliger-Hagmann Patrick und Yvonne</b> , Stübisbergweg 15	Anbau Wohnhaus, Gebäude Nr. 167, Parzelle 295, Stübisbergweg 15
<b>Siegenthaler-Brügger Felix und Isabelle</b> , Heimatweg 26	Balkonüberdachung mit westseitiger Verglasung, Gebäude Nr. 1400, Parzelle 17, Heimatweg 26
<b>Haller-Kühn Alexander und Therese</b> , Reiherweg 2	Ersatz Elektro-Zentralheizung mit Aussen-Wärmepumpe, Gebäude Nr. 1022, Parzelle 1640, Reiherweg 2
<b>Prenaj Mentor und Lajde</b> , Rütimattweg 28	Umnutzung Erdgeschoss in Wohn-/Gewerberaum, Gebäude Nr. 127, und Parkplatz, Parzelle 1636, Luzernerstrasse 13
<b>EQE GmbH</b> , Oberdorf 3	Abbruch Gebäude Nr. 602, Dachausbau Gebäude Nr. 253, Teilumnutzung Gebäude Nr. 602 in Garage, Neubau Garagen, Parzelle 2192, Oberdorf 3
<b>Kamishaj-Kicaj Alban und Kamishaj-Krasniqi Hajdar</b> , Heimatweg 18B	Abbruch Gebäude Nrn. 482 und 886, Neubau Doppeleinfamilienhaus, Parzellen 1266 und 2341, Juraweg 22
<b>Knechtli Roland</b> , Hirschthal	Balkonüberdachung mit südseitiger Verglasung, Gebäude Nr. 1447, Parzelle 2069, Nordweg 2A
<b>Jordi Daniel</b> , Schützenacherweg 1	Sitzplatzüberdachung, Gebäude Nr. 1490, Parzelle 2159, Schützenacherweg 1
<b>Morgenthaler Willis Hanna</b> , Zürich	Abbruch Gebäude Nr. 353, Parzelle 1112, Aarauerstrasse 6
<b>Historika AG</b> , Oberuzwil	Infotafel, Parzelle 2197, Ruederstrasse
<b>Einwohnergemeinde Schöftland</b> , Bahnhofstrasse 5	Sanierung Gebäudehülle (Aussenwärmedämmung), Gebäude Nr. 732, Parzelle 447, Juraweg 3
<b>Ortsbürgergemeinde Schöftland</b> , Bahnhofstrasse 5	Erweiterung Kies- und Sandwerk Hubel, Parzellen 597, 598, 599, 600, 605 und 898, Sandgrubenstrasse
<b>Lopez David und Lopez-Peduzzi Ilaria</b> , Eichenweg 10	Parkplätze, Parzelle 1499, Eichenweg
<b>Ortsbürgergemeinde Schöftland</b> , Bahnhofstrasse 5	Terrassensitzplatz, Parzelle 458, Gebäude Nr. 42, Dorfstrasse 15
<b>Neuhaus Urs</b> , Alpenweg 20	Grillkota, Parzelle 1515, Alpenweg
<b>Vogel-Mauch Andreas und Anita</b> , Hubelweg 2	Parkplätze, Parzelle 556, Hubelweg
<b>Einwohnergemeinde Schöftland</b> , Bahnhofstrasse 5	Veloständeranlage Primarschulhaus, Parzelle 447, Dorfstrasse
<b>Schenk Therese</b> , Staudenrainweg 2	Wärmepumpe Splitanlage, Gebäude Nr. 433, Parzelle 1182, Staudenrainweg 2
<b>Cafuego AG</b> , Hügelistrasse 3	Überdachung Anlieferung, Gebäude Nr. 159, Parzelle 1607, Hügelistrasse 3
<b>Flückiger-Bäni Hanspeter und Sylvia</b> , Badweg 43	Gartenpavillon, Parzelle 273, Badweg
<b>Passafaro-Catalano Benito</b> , Sonnenfeldweg 2	Balkonüberdachung (bereits erstellt) Gebäude Nr. 1459, Parzelle 2144, Sonnenfeldweg 2
<b>Huplant Pflanzenkulturen AG</b> , Hirschthal	Anpassung Einfahrt, Parzellen 1253 und 1917, Holzikerstrasse
<b>Rojoma Immobilien AG</b> , Oberdorf 6	Abbruch Gebäude Nr. 626, Neubau Reiheneinfamilienhaus mit 3 Wohnungen, Parzelle 1383, Dreisteinweg 11
<b>Businesspark Immobilien AG</b> , Picardiestrasse 3	Bürogebäude, Parzelle 344, Picardiestrasse 3A
<b>Einwohnergemeinde Schöftland</b> , Bahnhofstrasse 5	Abbruch Gebäude Nr. 40 und Nr. 228, Neubau Schulzentrum, Parzellen 449 und 450, Dorfstrasse 26
<b>Hauri Staffelbach Immobilien AG</b> , Staffelbach	Sanierung Gebäudehülle, Gebäude Nr. 809, Parzelle 1514, Sägeweg 3
<b>Aeschbach-Müller Markus</b> , Eichenweg 7	Wärmepumpe Splitanlage, Gebäude Nr. 938, Parzelle 1571, Eichenweg 7

<b>Wöhrl-Goldenberger Andreas und Debora</b> , Heimatweg 15	Sanierung Garagendach und Anbau Geräteraum, Solaranlage, Gebäude Nr. 846, Parzelle 1426, Heimatweg 15
<b>AAR bus+bahn, Wynental- und Suhrental-bahn AG (WSB)</b> , Aarau	Abluftanlage Tankraum, Gebäude Nr. 1236, Parzelle 949, Unterdorfstrasse 2
<b>Gualerzi-Kaufmann Anna</b> , Ruederstrasse 42	Gasheizung, Gebäude Nr. 195, Parzelle 1634, Ruederstrasse 42
<b>Harris Ricarda</b> , Schützenacherweg 4	Umgebungsgestaltung, Parzelle 2205, Schützenacherweg 4
<b>Suhre Garage AG</b> , Holzikerstrasse 14	Reklamebeschriftung, Parzelle 2005, Holzikerstrasse
<b>UBS Fund Management (Switzerland) AG</b> , Basel	Erdwall, Parzelle 16, Aarauerstrasse
<b>Schweizer-Hopmeier Samuel und Gesa</b> , Lindenweg 5	Ersatz Thujahecke durch Sichtschutzwand, Parzelle 2022, Lindenweg
<b>Einwohnergemeinde Schöftland</b> , Bahnhofstrasse 5	Baureklametafel, Parzelle 447, Dorfstrasse
<b>Künn Gerd und Savka</b> , Nordweg 9	Erstellung Pavillon, Parzelle 1156, Nordweg
<b>Huber Andreas</b> , Sonnenfeldweg 7	Balkonverglasung, Gebäude Nr. 1651, Parzelle 2254, Sonnenfeldweg 7
<b>Hochuli Ernst und Bürgi Irene</b> , Nordweg 13	Sitzplatzüberdachung, Parzelle 1207, Nordweg
<b>Baumgartner-Angehrn Ronald und Anne</b> , Höhenweg 1A	Wärmepumpe Splitanlage, Gebäude Nr. 1304, Schwimmbadwärmepumpe, Parzelle 1068, Höhenweg 1A
<b>Graf-Hesse Daniel und Anja</b> , Hubelsteig 3	Anbau Gebäude Nr. 1563, Gartenschwimmbad, Velounterstand, Umgebungsgestaltung, Parzelle 2222, Hubelsteig 3
<b>Scicchitano-Huber David und Susanne</b> , Heimatweg 14B	Teilüberdachung Terrasse, Gebäude Nr. 1439, Parzelle 2082, Heimatweg 14B
<b>Sadiku Kamer und Lekaj Sadiku Marigona</b> , Oberentfelden	Umbau Zweifamilienhaus in Einfamilienhaus, Gebäude Nr. 16, Abbruch Garage, Gebäude Nr. 437, Neubau Carport, Parzelle 433, Nordweg 1

## Arbeitsvergaben und Beschaffungswesen

### Werkleitungssanierung Schulareal

Baumeisterarbeiten	Sustra AG, Schöftland/Sursee
Installationsarbeiten	M+T Baldinger AG, Muhen

### Neubau Schulzentrum, Veloständeranlage

Baumeisterarbeiten	Jules Steiger AG, Triengen
Wege/Plätze	Knechtli Gartenbau AG, Schöftland
Metallbauarbeiten	Purinox GmbH, Schöftland
Elektroarbeiten	Lüscher & Zanetti AG, Schöftland/Muhen
Sanitärarbeiten	Fäs Installationen AG, Schöftland

### Neubau Schulzentrum

Erd- und Aushubarbeiten Rückbau ehem. Käsereigebäude	A. Meier Tiefbau AG, Hirschthal
Baumeisterarbeiten	ARGE Kaiser Hoch- und Tiefbau AG, Schöftland/Loosli Bau AG, Schmiedrued
Betonarbeiten und Werkleitungen	ARGE Kaiser Hoch- und Tiefbau AG, Schöftland/Loosli Bau AG, Schmiedrued
Umgebung	TBA Trimmiser Baustoffe AG, Trimmis
Vorfabrizierte Treppenelemente	ARGE Schäfer Holzbautechnik AG, Aarau/Hans Hunziker AG, Moosleerau
Holz-Elementbau	Elektro-Bau AG, Rothrist
Elektroinstallationen	Widmer + Co. AG Aargau, Suhr
Heizungsanlage	Alpiq In Tec Schweiz AG, Mägenwil
Sanitäre Anlagen und Installationen	Stuber Spenglerei Lüftungs AG, Teufenthal
Lüftungsanlagen	Torri & Partner AG, Ehrendingen
Zentralstaubsaugeranlage	Kone (Schweiz) AG, Brüttsellen
Liftanlage	Roth Gerüste AG, Aarau Rohr
Gerüstungen	Hunziker Schreinerei, Schöftland
Fenster aus Holz-Metall	Larotech AG, Oberkulm
Aussentüre / Tor in Metall	Kis-Haller AG, Oberkulm
Sonnenschutz / Fallarmmarkisen	IBAarau Elektro AG, Aarau
Photovoltaikanlage (Variante Teilausbau)	
Innentüren in Holz	Märki AG, Innenausbau, Gränichen
Schiebewand Mittagstisch EG	H&T Raumdesign AG, Aarau
WC-Trennwände	Saka AG, Safenwil
Kücheneinrichtung im EG	Chromag AG, Steinhausen

### Fassadensanierung Dorfstrasse 15

Baumeisterarbeiten	Kaiser Hoch- und Tiefbau AG, Schöftland
Gerüste	Pamo AG, Gerüstbau, Zetzwil
Montagebau in Holz	Hochuli Holzbau AG, Schlossrued
Fenster aus Holz/Metall	Hauri AG, Schreinerei, Staffelbach
Fassadenputze/Äussere Malerarbeiten	Urs Bolliger AG, Schöftland
Fensterläden aus Aluminium	Arono Storen AG, Holziken
Elektroinstallationen	Goldenberger Elektro AG, Schlossrued
Metallbauarbeiten	Purinox GmbH, Schöftland
Holzbauarbeiten	Baumann GmbH, Holzbau und Schreinerei, Schöftland

### Fassadensanierung Juraweg 3

Gipserarbeiten  
Malerarbeiten

Leogips Partner AG, Schöffland  
Urs Bolliger AG, Schöffland

### Kleinwasserkraftwerk Obere Mühle

Gesamtprojektleitung  
Planung, Ingenieur, Bauleitung  
Hochbauarbeiten  
Tiefbauarbeiten  
Sanitärinstallationen  
Elektroinstallationen  
Wasserkraftschnecke mit Getriebe,  
Einlaufschütz mit Hydraulik-  
aggregat und Grobrechen  
Schlauchwehr  
Schlosserarbeiten  
Steuerung, Frequenzumrichter,  
Generator

Hydrelec GmbH, Würenlingen  
Eichenberger AG, Muhen  
Kaiser Hoch- und Tiefbau AG, Schöffland  
Aregger AG, Buttisholz  
Fäs Installationen AG, Schöffland  
Goldenberger Elektro AG, Schlossrued  
arnold systems AG, Olten  
Floeksmühle Energietechnik GmbH, Aachen  
Purinox GmbH, Schöffland  
Kobel Elektrotechnik AG, Affoltern i/E

### Schlossareal

Gärtnerarbeiten 2018 bis 2020

Knechtli Gartenbau AG, Schöffland

Diese und weitere Informationen sind auch auf der Webseite der Gemeinde Schöffland

[schoeftland.ch](http://schoeftland.ch) abrufbar

## Winterdienst auf den Gemeindestrassen/ Behinderung der Schneeräumung durch parkierte Fahrzeuge



Wie jedes Jahr wird daran erinnert, dass auf den Gemeindestrassen nur ein reduzierter Winterdienst, d.h. auf ebenen Strassen lediglich eine Weissräumung, durchgeführt wird. Gemäss Verordnung über die Verkehrsregeln sind Fahrzeuge von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten. Fahrzeuge, die auf öffentlichen Strassen und Plätzen parkiert werden, stören den Winterdienst und laufen zudem Gefahr, durch die Arbeiten beschädigt zu werden. Allfällige Schäden, die durch solche Kollisionen entstehen, sind vom Fahrzeughalter selber zu tragen. Um Sachschäden möglichst zu vermeiden, pfadet das Bauamt nur an Orten, wo kein Risiko besteht. Strassen, die wegen abgestellter Fahrzeuge ungepflegt bleiben, werden erst bearbeitet, wenn es die Umstände erlauben. Es ist deshalb im Interesse jedes Fahrzeughalters und jeder Fahrzeughalterin, wenn er/sie das Gefährt rechtzeitig auf privatem Grund parkiert.

## Einstellung des Schiessbetriebs auf der Schiessanlage Hügeli

Dem Schiessverein Schöffland wurde die Anerkennung als offizieller Schiessverein entzogen. Der Verein ist somit von seinen Rechten und Pflichten im Bereich des ausserdienstlichen Schiesswesens entbunden. Trotz oder gerade wegen dieser Aberkennung war von der Gemeinde eine Ersatzlösung für die ca. 90 schiesspflichtigen OP-Schützen aus Schöffland sicher zu stellen. Gemäss der Schiessanlagen-Verordnung haben sich Gemeinden, die ihren schiessrechtlichen

Pflichten nach dem Militärgesetz nicht innerhalb ihres Gemeindegebiets nachkommen können, anderweitig zu orientieren und die Mitbenützung einer Anlage in einer Nachbargemeinde zu vereinbaren. Die benachbarten Schiessvereine mit eigenen Anlagen wurden deshalb ersucht, ein Angebot für die längerfristige Mitbenützung ihrer Anlagen zu unterbreiten. Daraus folgend hat der Gemeinderat die offerierte Mitbenützung der Schiessanlage in Kölliken beschlossen.

### Voranzeige Termine 2018

für das Schiesswesen ausser Dienst im Bereich Gewehr 300m auf der Schiessanlage Kölliken:  
**Obligatorisches Bundesprogramm (OP):**  
Samstag, 26. Mai, 09.30-11.30 Uhr  
Freitag, 17. August, 18.00-20.00 Uhr  
Samstag, 25. August, 09.30-11.30 Uhr  
Freitag, 31. August, 17.30-19.30 Uhr

### Feldschiessen:

Freitag, 1. Juni, 18.00-20.00 Uhr  
Samstag, 9. Juni, 09.30-11.30 Uhr und  
13.30-15.30 Uhr  
Sonntag, 10. Juni, 09.30-11.30 Uhr  
Weitere Infos sind unter [www.rsv-koelliken.ch](http://www.rsv-koelliken.ch) zu gegebener Zeit verfügbar.

## Die Elektrizitätsversorgung Schöffland liefert im Jahr 2018 Schweizer Wasserstrom und Was- serstrom vom eigenen Elektrizitätswerk Obere Mühle zu günstigen Preisen



Der Trend zu schweizweiten Strompreiserhöhungen 2018 kann im Versorgungsgebiet der EV Schöffland nahezu vermieden werden.

Die elektrische Energie und die Herkunftsnachweise (HKN Wasser Schweiz) konnten für das Jahr 2018 zu sehr guten Konditionen am offenen Markt eingekauft werden, dadurch ist es der EV-Schöffland möglich die Preise für das Jahr 2018 entgegen dem Markttrend zu halten oder sogar zu senken. Die Tarife der EV Schöffland sind damit im kantonalen Vergleich weiterhin äusserst attraktiv. Leider können die durch die Neuerungen im Energierecht um ca. 40 % gestiegenen gesetzlichen Abgaben für den Netzzuschlag von 1.50 Rp./kWh auf 2.3 Rp./kWh nicht ganz kompensiert werden, was zu einer leichten Erhöhung der verrechneten Tarife führt.

Mittels Zukauf von sogenannten Herkunftsnachweisen (HKN Wasser Schweiz) und Wasserstrom vom eigenen Elektrizitätswerk Obere Mühle wird der Anteil von erneuerbaren Energien mit 100 % Schweizer Wasserstrom angestrebt. Somit liefert die EV Schöffland allen Kunden im Jahr 2018 annähernd 100 % Schweizer Wasserstrom.

## Brennholzbestellungen 2018 Online-Schalter auf [schoeftland.ch](http://schoeftland.ch)



## Forstbetrieb Oberes Suhrental kündigt die forstliche Nutzung im Waldhaus

Der Forstbetrieb Oberes Suhrental hat das seit Betriebsstart vor 13 Jahren bestehende Mietverhältnis für den Werkhof im Waldhaus Schöffland per 28. Februar 2018 gekündigt. Das Mietverhältnis wurde im Jahre 2012 per 1. Januar 2013 bereits sowohl flächenmässig reduziert und auch zinsmässig angepasst. Seither beträgt der jährlich Mietzins für den Forstbetrieb noch Fr. 18'450.- (Fr. 15'225.- für den Werkhof im Waldhaus und Fr. 3'225.- für den Unterstand). Der Gemeinderat bedauert diese Neuorientierung. Aufgrund der finanziellen Situation des Forstbetriebes ist sie jedoch vom Grundsatz her nachvollziehbar. Man geht in Schöffland davon aus, dass der Forstbetrieb im Vorfeld genau abgeklärt hat, welche Räumlichkeiten sich für die Zukunft besser eignen und sich daraufhin für diejenigen in Staffelbach entschieden hat. Der Gemeinderat wird unter Miteinbezug der Betriebskommission der Ortbürgergemeinde die Weiterverwendung der freien Räume prüfen.

## Öffentliche und private Brunnen auf dem Gemeindegebiet von Schöffland – Massnahmen für die Fremdwasserreduktion werden 2018 realisiert

Im Generellen Entwässerungsplan (GEP) der Gemeinde Schöffland wird in der Massnahme zur Fremdwasserreduktion die Ausarbeitung eines Konzeptes gefordert. Fremdwasser ist stetig fliessendes, sauberes Wasser, welches nicht in die Mischwasserkanalisation und nicht in die Kläranlage abgeleitet werden soll. Brunnenüberläufe sind zu versickern oder in den Vorfluter abzuleiten. Die Brunnenabläufe hingegen sind an die Kanalisation anzuschliessen.

Der Aufwand für die Umsetzung des Massnahmenkonzeptes ist im Budget 2018 aufgenommen worden. Die Gesamtkosten wurden

auf Fr. 110'000.– veranschlagt. Um langwierige Diskussionen mit den privaten Brunneneigentümern zu vermeiden, sollen auch die Massnahmen an deren Brunnen von der Gemeinde getragen werden.

Die Fremdwasserreduktion ist eines der erklärten Ziele des Generellen Entwässerungsplanes. Es muss gelöst werden. Die vorgeschlagenen Massnahmen helfen mit, die Kosten des Kanalisationssystems und des ARA-Betriebes zu senken. Insofern besteht von der öffentlichen Hand ein grosses Interesse an der möglichst umfassenden Eliminierung jeglichen Fremdwassers.

## Jungbürgerfeier 2017

Auf Einladung des Gemeinderates fanden sich 27 gut gelaunte Jungbürgerinnen und Jungbürger der Jahrgänge 1998 und 1999 aus Schöffland im Cinema 8 ein, wo sie vom vollzählig erschienen Rat und von den Abteilungsleitern der Verwaltungsbetriebe im Rahmen eines Apéros willkommen geheissen wurden. Im Anschluss

an die Begrüssung durch Gemeindeammann Rolf Buchser konnten die individuellen Geschicke beim «Schöffler JungbürgerInnen Bowling Cup» gemessen werden. Marco Häusermann ging dabei als Sieger, Michael Jakob als zweiter Sieger und Oliver Lardon als dritter Sieger hervor. Mit einem Pasta-Festival in der Wolke 7

und dem daran anschliessenden freien Besuch im 7Di-Kino endete eine Feier, die in guter Erinnerung bleiben wird. Die nächste findet voraussichtlich in zwei Jahren statt. Dann für die Jahrgänge 2000 und 2001.



## Neue Asylbewerberunterkunft teilweise bezogen

Die Asylbewerberwohnung im ehem. Käsereigebäude an der Dorfstrasse musste bekanntlich geräumt werden. Eine Ersatzlösung konnte in den früheren Wohnungen in einem Gebäude der ehemaligen «Oberen Mühle» gefunden werden.

Somit ist die Gemeinde weiterhin in der Lage, das zugewiesene Aufnahmekontingent vollumfänglich zu erfüllen. Der Bezug ist teilweise erfolgt. Die Betreuung übernimmt vertragsgemäss weiterhin der Kantonale Sozialdienst.

## Beförderung bei den Sozialen Diensten



Sandra Di Fronzo wird per 1. Januar 2018 die Leitung der Sozialen Dienste übernehmen. Die bisherige Stellvertreterin löst Eveline Kohler ab, die nach 19 Jahren ihre Stelle aufgibt, weil sie eine neue Herausforderung als Leiterin der Vermittlungsstelle Wegbegleitung der reformierten und katholischen Landeskirchen Aargau angenommen hat.

## Pensionierung vom Chefhauswart Peter Gloor



Der Gemeinderat hat sich offiziell von Chefhauswart Peter Gloor, der per 8. April 2017 altershalber in Pension ging, verabschiedet. Peter Gloor war seit 7. Oktober 1985, also seit fast 32 Jahren, erfolgreich für die Gemeinde tätig. Sein jahrzehntelanges Engagement in den Schulanlagen wird ihm an dieser Stelle, auch im Namen aller Schülerinnen und Schüler sowie dem ganzen Lehrkörper, nochmals herzlich verdankt.

## Solarpotenzial in der Gemeinde

In einem Gemeinschaftsprojekt berechnen das Bundesamt für Energie (BFE), das Bundesamt für Landestopografie (swisstopo) sowie das Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie Meteoschweiz für jedes Hausdach der Schweiz das Potenzial für Solarstrom- und Solarwärme. Strom und Wärme auf dem eigenen Hausdach zu produzieren wird dank sinkender Preise für Solaranlagen und neuer Speichertechnologien immer interessanter.

Nähere Details gewünscht? Die neue interaktive Anwendung [www.sonnendach.ch](http://www.sonnendach.ch) ist auf der Gemeindehomepage verlinkt.

## Öffentlicher Waldgang mit Neuzuzügerbegrüssung

Am Nachmittag des 30. Juni 2018 findet der traditionelle öffentliche Waldgang statt. Am Morgen werden die Neuzuzüger begrüsst und zum gemeinsamen Mittagessen eingeladen.



## Kaminfegerdienst – Konzession mit Zusatzfunktionen für die Amtsperiode 2018/2021 erteilt

Nach der öffentlichen Ausschreibung hat der Gemeinderat die Konzession für den Kaminfegerdienst in Schöffland während der Periode 2018/2021 wiederum an Kaminfegermeister André Bossard, Schöffland, erteilt. Ebenso wurden ihm die Funktionen als Feuerungskontrollleur und Feuerschauer für den gleichen Zeitraum übertragen. Gleichzeitig werden André Bossard für dieselbe Zeit folgende Zusatzaufgaben übertragen:

- Beauftragter für Feuerungsanlagen (Feuerschau, allgemeine und periodische, inkl. Abnahme von Feuerungsanlagen)
- Feuerungskontrollleur Holz
- Feuerungskontrollleur Öl/Gas



## Neues Occasionsfahrzeug für das Bauamt

Der Pick-Up Fiat Strada des Bauamtes verzeichnete schwerwiegende technische Defekte, welche hohe Reparaturkosten verursacht hätten und ab nächstem Jahr wäre wegen der Rostschäden eine Inverkehrsetzung kaum mehr möglich gewesen. Unter diesen Umständen hat der Gemeinderat einen sofortigen Ersatz durch Beschaffung eines Occasion VW Caddy von der Suhre-Garage bewilligt.

## Erleichterte Einbürgerung von Ausländerinnen und Ausländern der 3. Generation

### Was heisst «dritte Generation»?

Eine einbürgerungswillige Person kann ein Gesuch um erleichterte Einbürgerung nach den Bestimmungen über die erleichterte Einbürgerung der «dritten Ausländergeneration» stellen, wenn

- mindestens ein Grosselternteil in der Schweiz geboren worden ist oder glaubhaft gemacht wird, dass ein Grosselternteil ein Aufenthaltsrecht erworben hat
- mindestens ein Elternteil die Niederlassungsbewilligung erworben, sich mindestens zehn Jahre in der Schweiz aufgehalten und mindestens fünf Jahre die obligatorische Schule in der Schweiz besucht hat
- die einzubürgernde Person in der Schweiz geboren wurde, eine Niederlassungsbewilligung besitzt und mindestens fünf Jahre die obligatorische Schule in der Schweiz besucht hat.

### Was ist noch zu beachten?

Wenn die grundsätzlichen Voraussetzungen erfüllt sind, ist das Gesuch um erleichterte Einbürgerung bis zum vollendeten 25. Lebensjahr einzureichen. Danach kann eine Einbürgerung nur noch nach dem ordentlichen Verfahren erfolgen.

### Was bedeutet «erleichterte Einbürgerung»?

«Erleichterte Einbürgerung» bedeutet vor allem, dass nicht mehrere Entscheide (Bund,

Kanton und Gemeinde) für die Einbürgerung notwendig sind, sondern nur ein einziger seitens des Bundes. «Erleichtert» heisst aber beileibe nicht «unkontrolliert», «ungeprüft» oder gar «automatisch». Vielmehr müssen die Einbürgerungswilligen ein Gesuch um Einbürgerung stellen. Dieses löst umfangreiche Abklärungen aus. Das Verfahren dafür wird sich nach den Bestimmungen des revidierten Bundesgesetzes über das Schweizer Bürgerrecht (BüG) und der revidierten Verordnung über das Schweizer Bürgerrecht (BüV) richten, welche beide auf den 1. Januar 2018 in Kraft treten.

In diesem Verfahren wird geprüft, ob die einzubürgernde Person tatsächlich zur «dritten Generation» im Sinn der gesetzlichen Definition gehört, ob sie erfolgreich integriert ist, ob sie mit den schweizerischen Lebensverhältnissen vertraut ist und ob sie keine Gefährdung der inneren oder äusseren Sicherheit der Schweiz darstellt. Nach den künftigen bundesrechtlichen Bestimmungen zeigt sich eine erfolgreiche Integration insbesondere

- im Beachten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung,
- in der Respektierung der Werte der Bundesverfassung,
- in der Fähigkeit, sich im Alltag in Wort und Schrift in einer Landessprache zu verständigen,

- in der Teilnahme am Wirtschaftsleben oder am Erwerb von Bildung und
- in der Förderung und Unterstützung der Integration der Ehefrau oder des Ehemannes oder der minderjährigen Kinder, über die die elterliche Sorge ausgeübt wird.

### Wer entscheidet über ein Gesuch um erleichterte Einbürgerung?

Das Gesuch um erleichterte Einbürgerung ist an das Staatssekretariat für Migration (SEM) in Bern (vormals Bundesamt für Migration) zu richten. Dieses hat im Einbürgerungsverfahren die Federführung und entscheidet nach Anhörung des betreffenden Kantons über die Einbürgerung. Das SEM beauftragt die im Kanton zuständige Stelle mit der Erstellung des Erhebungsberichts bezüglich der genannten Voraussetzungen für die Einbürgerung. Dieser Bericht und allfällige Ergänzungen dazu bilden schliesslich die Grundlage für den Einbürgerungsentscheid. Die eingebürgerte Person erhält das Bürgerrecht der Wohngemeinde und des Wohnkantons zum Zeitpunkt des Bürgerrechtserwerbs. Ein Beschluss der Bürgergemeinde oder des Wohnkantons ist nicht vorgesehen.

## Illegale Abfallbeseitigungen auf der Multisammelstelle in Schöffland

Gestützt auf die Anzeigen des Gemeindebauamtes als Folge von stichprobenmässigen Kontrollen hat der Gemeinderat auch in den letzten Monaten wiederum eine Vielzahl von Strafbefehlen wegen illegaler Abfallentsorgung auf der Multisammelstelle Breiteweg erlassen und damit verbunden entsprechende Bussen ausgesprochen. Bei den Vergehen handelt es sich vornehmlich und immer wieder um die unerlaubte «versteckte» Entsorgung von Polystyrol (Sagex, Styropor) in der Kartonmulde oder der Bauschuttmulde. Seit Beginn der Entsorgungsüberwachung im Februar 2015 mussten 118 Bussenverfügungen ausgestellt werden, die einen Gesamtbusse-nertrag von Fr. 21'140.- ergaben.



Erfreuliche Nachricht der Markt-treibenden im Schlosspark

## 12. Jahr Schöffler Monatsmarkt – für alle ist etwas dabei

Frisch – regional – direkt vom Hof



Werte Kunden

Herzlichen Dank für Ihre Treue in den letzten 11 Jahren. Wir freuen uns, auch im 12. Jahr den Markt einmal im Monat – weiterhin jeweils am 2. Samstag von 08.30 bis 11.30 Uhr – abzuhalten. Der letzte Markt in diesem Jahr findet am Samstag, 9. Dezember 2017, statt. Der erste Markt nach einer kurzen Pause dann am Samstag, 10. März 2018.

## Öffentlicher Dank dem Gewerbe aus Schöffland und Umgebung



Hundert Gewerbejahre voller Schubkraft  
gwärbi-schöffland.ch

Wiederum hat die Gewerbeausstellung des Handwerker- und Gewerbevereins Schöffland und Umgebung einen ganz besonderen Glanz hinterlassen. Der enorme Aufwand der Aussteller wurde erfreulicherweise mit einem Grossaufmarsch der Bevölkerung belohnt. Auch der Gemeinderat möchte sich nochmals der Reihe der Gratulanten anschliessen und dem OK und sämtlichen Ausstellern für die uneingeschränkte Lob erntende Leistungsschau den besten Dank aussprechen.

Die Umfrage am Stand der Gemeinde Schöffland ergab interessante Erkenntnisse. Erfreulich vor allem auch die Tatsache, dass weit mehr positive Meinungen zum Thema «Das gefällt mir an Schöffland» als zur Frage «Das gefällt mir an Schöffland weniger/gar nicht» eingingen. Zu dieser Frage nachstehend einige Antworten:

**Es gefällt mir weniger/gar nicht, dass das gute Wasser an allen Dorfbrunnen «kein Trinkwasser» sein soll. Das wirkt uneinladend. Die Prüfung des Wassers sollten wir uns «leisten».**

Antwort: Da die öffentlich zugänglichen Laufbrunnen in Schöffland von privaten Brunnengenossenschaften gespiesen werden, deren Wasserqualität variieren kann, ist die Beschriftung des Brunnens mit «kein Trink-

wasser» von Kantonalen Amt für Verbraucherschutz vorgeschrieben. Es reicht nicht diese periodisch zu beproben. Damit die Laufbrunnen nicht beschriftet werden müssen, wäre der Einbau einer UV-Anlage zur Trinkwasserentkeimung für die private Brunnengenossenschaft oder die Speisung über die Wasserversorgung der Gemeinde notwendig.

**Es gefällt mir weniger/gar nicht: Der Verkehr durchs Dorf. Lösungsvorschlag: Zone 30 im ganzen Dorf.**

Antwort: Der hohe Verkehrsfluss durch das Dorf wurde im Rahmen der Einführung Tempo 30 in der damaligen Arbeitsgruppe umfassend diskutiert. Die Diskussion beinhaltete auch verkehrsflussschwerende Massnahmen. Schlussendlich wurde entschieden, zumindest vorläufig vor allem aus Rücksicht auf das sich dagegen wehrende Gewerbe noch keine Temporeduktion einzuführen.

**Es gefällt mir weniger/gar nicht: Die Öffnungszeiten des Werkhofs.**

Antwort: Die Sammelstelle beim Werkhof ist während den offiziellen Arbeitszeiten des Bauamtes und zusätzlich jeden Samstag von 09.00 – 11.00 Uhr geöffnet. Verglichen mit anderen Sammelstellen in der Region sind diese Öffnungszeiten äusserst grosszügig.

**Es gefällt mir weniger/gar nicht, dass die Flüsse (Ruederchen) nicht mehr ausgeholt werden. Wer ist da eigentlich zuständig?**

Antwort: Die Zuständigkeit des Unterhalts an den öffentlichen Gewässern liegt in den Händen des Departementes Bau, Verkehr und Umwelt. In Absprache mit der kantonalen Fachstelle werden die Ufergehölze unterhalten und gepflegt. Die Ausführung erfolgt in den meisten Fällen durch den Forstbetrieb Oberes Suhrental.

## Leinenpflicht für Hunde

Wir bitten alle Hundehalter, sich an den folgenden Gesetzesartikel zu halten:

Auszug aus der Verordnung zum Jagdgesetz des Kantons Aargau (AJSV), 3. Arten- und Lebensraumschutz - § 21 Leinenpflicht für Hunde.

Hunde sind im Wald und am Waldrand vom 1. April bis 31. Juli an der Leine zu führen. In der übrigen Zeit können Hunde auf Waldstrassen und unter direkter Aufsicht ohne Leine geführt werden.

Auszug aus dem Polizeireglement der Vertragsgemeinden der Regionalpolizei Zofingen, § 18 Abs. 4:

**Es ist verboten, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen. Auf verkehrsreichen Strassen, auf Rad- und Gehwegen sowie Plätzen, auf dem Friedhof, öffentlichen Spiel-, Sport-, Schul- und Parkanlagen sind Hunde an der Leine zu führen. Im Wald gilt das Jagdrecht.**

## Hundeknigge für das Landwirtschaftsgebiet

Ungestörte Spaziergänge in der freien Natur, in der der Hund so richtig herumrennen darf, erfreuen das Tier und den Hundehalter oder die Hundehalterin. Verantwortungsbewusst und naturverbundene Tierbesitzer sind sich bewusst, dass das freie Herumrennen des Hundes Grenzen hat. Die wichtigsten davon seien hier aufgeführt.

- Frisch angepflanzte Äcker, reife Kulturen und blühende Wiesen dürfen zu deren Schutz nicht für das freie Herumrennen von Hunden genutzt werden.
- Spielzeuge für das Tier oder Stecken stören den Bauern bei der Arbeit und müssen auf den Feldern eingesammelt werden.

- Im Frühjahr bauen viele Wasser- und Singvögel entlang von Gewässern und Hecken ihre Nester in die Bodenvegetation, sogenannte Bodenbrüter. In diesen Bereichen sollten Hunde im Frühjahr bis anfangs Sommer an der Leine geführt werden.
- Für jeden Hundehalter und jede Hundehalterin ist es Ehrensache, sich an § 18 des Polizeireglementes zu halten und den Kot des Hundes einzusammeln und richtig zu entsorgen.
- Werden diese Hinweise eingehalten, bereitet das Nebeneinander von Hunden, Hundehalterinnen und Hundehaltern, Landwirten und Naturfreunden noch mehr Freude.



## Verbrennen von Grüngut, Gartenabfällen etc.

Es wird erneut darauf hingewiesen, dass in Wohngebieten das Verbrennen von natürlichen Wald-, Feld- und Gartenabfällen im Freien gänzlich verboten ist.

## Abschluss der Pilotphase zur Umsetzung des Konzeptes offene Jugendarbeit in Schöffland

Die Umsetzung des Konzeptes offene Jugendarbeit wurde nach dem Abschluss der dreijährigen Pilotphase eingestellt. Der Gemeinderat musste leider zur Kenntnis nehmen, dass die gesetzten Zielsetzungen nicht erreicht werden konnten. In den neuen Räumlichkeiten im ehemaligen Käseerzeuger haben die Leiterinnen versucht, nochmals einen konstant besuchten Jugendtreffbetrieb aufzubauen. Es konnten aber keine weiteren Jugendlichen für die Anlässe gewonnen werden.

Der Gemeinderat ist bereit, bei einer veränderten Interesselage – allenfalls auch vernetzt mit anderen Jugendtreffs – auf diesen Entscheid zurückzukommen und die offene Jugendarbeit bei einem ausgewiesenen Bedürfnis mit einem erfahrenen Jugendarbeiter-Team, welches sich mit den Gesetzmässigkeiten der schnell wachsenden Jugendkultur auskennt, vernetzt arbeitet und die Synergien gekonnt einsetzt, wieder

aufzunehmen. Per Ende der ablaufenden Amtsperiode wurde die Jugendkommission vorläufig aufgehoben und das Engagement wurde den verbliebenen Mitgliedern verdankt. Der Gemeinderat wird sich jedoch weiterhin mit Jugendfragen befassen und über die Ressortvorsteherin entsprechende Kontakte pflegen. Die Gemeinde ist auch dem Jugendprojekt «roundabout» beigetreten, das sich an Mädchen im Alter zwischen 12 und 20 Jahren richtet.



## Auswertung eines Urnengangs

Am Urnengang vom 12. Februar 2017 wurden die eingehenden Stimmgaben in Schöffland zeitlich ausgewertet. Die Statistik zeigt folgendes auf:

Stimmabgabe pro Woche	Post	Gemeindebriefkasten	Urne	Total	Anteil
4 Wochen vorher	23	39	-	62	5.03 %
3 Wochen vorher	111	96	-	207	16.79 %
2 Wochen vorher	96	144	-	240	19.46 %
Letzte Woche vorher	148	565	11	724	58.72 %
Total	378	844	11	1'233	100.00 %
Anteil	30.66 %	68.45 %	0.89 %		100.00 %

## Alterskommission Schöffland

An der Gwärbli 2017 nahm die neu ins Leben gerufene Alterskommission die Gelegenheit wahr, sich resp. ihre Aufgaben in einem Flyer mit nachfolgendem Inhalt näher zu bringen:

### Was wollen wir?

Wir wollen eine «altersfreundliche» Gemeinde werden und den Lebensraum in Schöffland so gestalten, dass es sich in jedem Alter hier gut leben lässt.

### Was machen wir?

- Wir setzen uns ein für die Bedürfnisse der älteren Bevölkerung und ihrer Angehörigen.
- Wir informieren über bestehende Angebote und vernetzen die bestehenden Anbieter.
- Wir beraten den Gemeinderat zu Altersthemen, schlagen Massnahmen und Projekte vor und helfen bei der Umsetzung.

### Und konkret?

- Wir hören, was Sie uns zu sagen haben! Kommen Sie auf uns zu. Wir haben immer ein offenes Ohr und freuen uns auf ein Gespräch.
- Wir gehen mit Ihnen ins Quartier, um konkreten Bedürfnisse vor Ort zu erfahren und mit Ihnen Ideen für die Behebung allfälliger

- Schwachstellen zu entwickeln (Start Frühling 2018).
- Wir organisieren den «Runden Tisch Alter», um die Planung von Angeboten zu koordinieren und Synergien zu nutzen (Start 27. September 2017 erfolgt).
- Wir entwickeln eine «Plattform Alter» und informieren über Dienstleistungen und Unterstützungsangebote.

Ergänzend wurde an der Gwärbli auch eine ganz speziell auf ältere Menschen zugeschnittene Umfrage durchgeführt. Diese ergab interessante Ansätze, die nun von der Alterskommission weiterverfolgt werden. Insbesondere betrifft dies Bereiche, die vor allem bei den vorgesehenen Quartierbegehungen speziell angesprochen werden sollen (Ruhebänke, Lage der Fussgängerstreifen, Gehwegabsenkungen usw.). Wer an der Gwärbli Interesse an Freiwilligenarbeit bekundet hat, wird in Kürze von der Alterskommission kontaktiert.

## Solidaritätsbeitrag an die Schweizer Patenschaft für Berggemeinden

Mit Bestürzung hat die Schweizer Patenschaft für Berggemeinden vom verheerenden Ausmass der Geröll- und Schlammlawinen im Bergell Kenntnis genommen. Die Schlammlawinen haben zerstört, was ihnen im Weg stand und über Jahre aufgebaut wurde. Zahlreiche Menschen mussten aus ihren Häusern evakuiert werden und zurücklassen, was ihnen lieb und teuer war. Die Schweizer

Patenschaft für Berggemeinden hat als Zeichen, dass die Bewohner und Behörden der betroffenen Gemeinden mit ihren Sorgen und ihrem Leid nicht alleine gelassen werden, einen speziellen Bondon-Fonds errichtet. Der Gemeinderat hat entschieden, sich über die Ortsbürgergemeinde an dieser Aktion mit einem Solidaritätsbeitrag von Fr. 2'000.– zu beteiligen.

## Anschluss der Gemeinde Schöffland an den Verein Mobil im Alter MiA

Im Anschluss an eine Projektvorstellung von Verantwortlichen des Vereins Mobil im Alter MiA gegenüber einer Delegation der Alterskommission Schöffland hat diese über den freiwilligen Fahrdienst und die Begleitung für Senioren und Personen mit Mobilitätseinschränkungen aus Schöffland diskutiert. Daraus folgend wurde dem Gemeinderat und dem Verein Mobil im Alter erfolgreich beantragt, im Jahre 2018 dem Verein Mobil im Alter beizutreten und einen Anschluss an die bereits bestehende Organisationseinheit für die Gemeinden Muhen und Hirschtal zu realisieren.

Der Verein Mobil im Alter MiA, Oberentfelden, bietet Personen ab 60 Jahren und Personen mit einer Mobilitätseinschränkung einen Fahrdienst, auf Wunsch mit Begleitung, an. Nähere Orientierungen erfolgen im Verlauf des nächsten Jahres.

Sind Sie interessiert, die Organisation als Fahrer oder in der Administration zu unterstützen? Dann melden Sie sich bitte bei Gemeinderätin Anja Gestmann (anja.gestmann@schoeffland.ch oder Tel: 076 514 50 40)

## Generationen im Klassenzimmer Aufruf an die Seniorinnen und Senioren aus Schöffland

Gehören Sie zur glücklichen Generation, die viel Zeit hat, sich noch fit fühlt und sich gerne ausser Haus engagieren möchte? Dann könnten Sie das Projekt Generationen im Klassenzimmer interessieren.

### Projektidee

Beim Projekt Generationen im Klassenzimmer werden weiterhin Seniorinnen und Senioren gesucht, die sich vorstellen können, im Unterricht einer Schul- oder Kindergartenklasse unterstützend zur Seite zu stehen. Dies könnte bei den folgenden Unterrichtssituationen sein:

- Unterstützung bei Gruppenarbeiten
- Individuelle Unterstützung einzelner Kinder im Unterricht
- Unterstützung im Werkunterricht
- Unterstützung der Kindergärten beim Turnunterricht (Hilfestellung beim Umziehen)
- Begleitung beim Waldmorgen der Kindergärten
- Begleitung bei Schulreisen und Exkursionen

- Unterstützung bei Veranstaltungen der Schule

Bei dieser unentgeltlichen Freiwilligenarbeit begegnen sich somit drei Generationen im Klassenzimmer. Für alle Beteiligten steht dabei die Bereicherung auf der Beziehungsebene im Vordergrund. Die Kinder erhalten eine zusätzliche Bezugsperson und die Seniorinnen und Senioren werden als unterstützende Klassenbegleitung geschätzt.

### Aufgabe

Seniorinnen und Senioren stellen sich während mindestens eines Quartals während einer abgesprochenen Zeitdauer zu Verfügung. Sie sind in der Schule in der Rolle des Begleiters und Klassenbesuchers. Die Verantwortung für die Klassenführung und den Unterricht bleibt ausschliesslich bei der Klassenlehrperson. Eine pädagogische Ausbildung oder Fachkenntnisse sind nicht Voraussetzung für die Teilnahme. Einfühlungsvermögen, Kommunikations- und Teamfähigkeit, Geduld, Humor, Toleranz und



## Finanzierung des Altersausfluges

Der alljährlich stattfindende Altersausflug in Schöffland wurde seit Jahrzehnten vom Gemeinnützigen Frauenverein organisiert und zum allergrössten Teil auch finanziert. Der Gemeinderat hat dieses tolle Engagement sehr geschätzt. Er hat deshalb mit Bedauern davon Kenntnis genommen, dass sich der Gemeinnützige Frauenverein ab 2018 möglicherweise davon zurückziehen will. Dieses Jahr rechnet man wegen der Bautätigkeit rund um die Schulhäuser mit deutlich weniger Einnahmen in der Brocki. Deshalb werde man bei der Altersarbeit, sprich beim Altersausflug, sparen müssen, weil dem Verein die Jugendarbeit, das regelmässige

Aufstocken des Stipendienfonds der Musikschule und das Unterstützen sozial Benachteiligter wichtiger sei. Sicherheitshalber wurde im Budget 2018 der Ortsbürgergemeinde für den Altersausflug ein Betrag von Fr. 12'000.– aufgenommen. Dem Gemeinnützigen Frauenverein wurde jedoch auch empfohlen, seinen Vorstandsentscheid an der nächsten Generalversammlung vom Frühjahr 2018 von den Vereinsmitgliedern abstützen zu lassen. Falls der Altersausflug ab 2018 schlussendlich tatsächlich von der Gemeinde organisiert werden sollte, wird dafür die Alterskommission eingesetzt.

## Beitritt zum Verein Aargauer Netzwerk Alter

Auf Antrag der Alterskommission ist die Gemeinde Schöffland dem Verein Aargauer Netzwerk Alter beigetreten. Der Verein bezweckt die aktive Förderung und Verbreitung der Altersarbeit sowie die Vernetzung aller interessierten Gemeinden und Organisationen im Kanton Aargau. Im Weiteren können Mittel zur Unterstützung von spezifischen Projekten beantragt werden.

## Abschied vom ehemaligen Gemeinderat Martin Hürzeler

Am 2. Oktober 2017 ist der ehemalige Schöffler Gemeinderat Martin Hürzeler nach längerer Leidenszeit im Alter von erst 48 Jahren verstorben. Martin Hürzeler hat seine wertvollen Dienste auch der Öffentlichkeit von Schöffland uneigennützig zur Verfügung gestellt. Mit einer vorbildlichen Einsatzbereitschaft versah er vom 7. Juli 2002 bis 31. Dezember 2009 das Amt eines Gemeinderates. In dieser Funktion war er gleichzeitig auch Präsident der Planungskommission, der Natur- und Umweltschutzkommission und der Schulraumkommission. Darüber hinaus präsidierte er versiert verschiedene Baukommissionen. Ganz besonders darf in diesem Zusammenhang sein Wirken in der Baukommission Nutzung Schloss und Schlossnebengebäude bis zur Vollendung des Bauwerks erwähnt werden. Während seiner Zeit als Gemeinderat führte Martin Hürzeler mit viel Fachkenntnis zudem den Abwasserverband Region Suhrental als dessen Präsident.

Der Gemeinderat und die Bevölkerung von Schöffland gedenken in Dankbarkeit der Pflichttreue und der bleibenden Verdienste, die sich der Verstorbene um das Gemeinwohl erworben hat und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.



## Der Gemeinderat hat die bisherige Departementsverteilung für die neue Amtsperiode wie folgt bestätigt

Gemeindeammann Rolf Buchser  
Stellvertreter: Vizeammann  
Thomas Buchschacher

Allgemeine Verwaltung, Finanzen,  
Polizeiwesen, Planung, Verkehrswesen

Vizeammann Thomas Buchschacher  
Stellvertreter: Gemeindeammann  
Rolf Buchser

Wasser- und Energieversorgung, Bauwesen  
Tiefbau, Informatik und Telekommunikation

Gemeinderätin Anja Gestmann

Stellvertreterin: Gemeinderätin Gertrud Müller  
Erziehung, Bildung, Gesundheit, Alterswesen

Gemeinderätin Gertrud Müller  
Stellvertreter: Gemeinderat Daniel Wehrli

Sozialwesen, Kultur, Sport, Freizeit, Volkswirtschaft,  
Ortsbürgerbelange, Jagdwesen

Gemeinderat Daniel Wehrli  
Stellvertreterin: Gemeinderätin Anja Gestmann

Bauwesen Hochbau, Liegenschaften der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde, Umweltschutz, Sicherheitswesen

## Schulpflege- und Kommissionszusammensetzungen für die neue Amtsperiode 2018/2021

(Die Konstituierungen finden teilweise erst zu Beginn der neuen Amtsperiode statt.)

### Schulpflege (5)

Hochuli Silvia, Heimatweg 26  
Lüscher Marianne, Böhlerstrasse 10  
Müller Barbara, Mühleweg 12 (Vizepräsidentin)  
Segglinger Nicole, Höhenweg 34  
Steinmann Arnold, Sonnenfeldweg 16  
(Präsident)

### Finanzkommission (5)

Gautschi Andrea, Haberbergweg 10  
Hochuli Martin, Heimatweg 26r  
Kläy Roland, Höhenweg 14  
Matter Christian, Ruederstrasse 39  
Stadelmann Elisabeth, Juraweg 30

### Steuerkommission (3)

Gnädinger Zemp Ursula, Höhenweg 33  
Maurer Hans, Südweg 7  
Steffen Hans, Böhlerweg 5

### Steuerkommission Ersatzmitglied (1)

Kinzel Georg, Schlattweg 1

### Wahlbüro (3)

Burkhardt Matter Doris, Ruederstrasse 39  
Hächler Brigitte, Badweg 6  
Müller Priska, Rosenweg 1B

### Wahlbüro-Ersatzmitglieder (3)

Fahrni Karin, Luzernerstrasse 22  
Hagenbuch Ursula, Ruederstrasse 33  
Villiger Juliana, Höhenweg 51

### Betriebskommission der Ortsbürgergemeinde (5)

Fäs Martin, Ruederstrasse 13  
Fierz Dieter, Eichenweg 18  
Maurer Lukas, Hegmattweg 3  
Müller Gertrud, Höhenweg 13  
Wälty Andres, Hügelistrasse 5  
Aktuar: Amrein Patrick, Gemeindeschreiber  
(nicht stimmberechtigt)

### Elektrizitäts- und Wasserkommission (5)

Aeschbach Reto, Weingartackerweg 8  
Buchschacher Thomas, Nordweg 7  
Hächler Urs, Badweg 6  
Leimgrübler Urs, Wallenhofring 3  
Matter Adrian, Badweg 25  
Aktuar: Baumberger Reto, Leiter technische Betriebe (nicht stimmberechtigt)

### Betriebskommission Sportanlagen Rütimatten (5)

Fäs David, Dreisteinring 7  
Holenstein Roman, Alte Juchstrasse 15, Unterkulm  
Kaufmann Bruno, Lindenweg 2  
Müller Gertrud, Höhenweg 13  
Rohr Christian, Sonnenfeldweg 7  
Aktuarin: Kyburz Helen, Bauverwaltung  
(nicht stimmberechtigt)

### Planungskommission (5)

Buchser Rolf, Scherbisweg 10  
Fierz Dieter, Eichenweg 18  
Keller Roger, Scherbisweg 2  
Stockinger Andreas, Feldmattweg 5  
Wehrli Daniel, Finkenweg 2  
Aktuar: Felder Christian, Bauverwalter  
(nicht stimmberechtigt)

### Natur- und Umweltschutzkommission (5)

Biedermann Jürg, Pilatusweg 3  
Krapf Ulrich, Mattenweg 1

Maurer Roger, Vorarbeiter Bauamt  
Ruch Markus, Höhenweg 20  
Wehrli Daniel, Finkenweg 2  
Aktuar: Felder Christian, Bauverwalter  
(nicht stimmberechtigt)

### Marktkommission (3)

Amrein Patrick, Gemeindeschreiber (Aktuar)  
Buchser Rolf, Scherbisweg 10  
Maurer Roger, Vorarbeiter Bauamt/Marktchef

### Landwirtschaftskommission (3)

Bolliger Matthias, Picardiessstrasse 26  
Krapf Ulrich, Mattenweg 1  
Steffen Hans, Böhlerweg 5

### Friedhofkommission (5)

Fäs Armin, Scherbisweg 2  
Gestmann Anja, Höhenweg 26B  
Koch Erwin, Buchenweg 3  
Müller Beat, Bahnhofstrasse 1  
Müller Gertrud, Höhenweg 13  
Aktuarin: Roth Susanne, Bauverwaltung  
(nicht stimmberechtigt)

### Bibliothekskommission (3)

Feller Margareta, Birkenweg 10  
Gestmann Anja, Höhenweg 26B  
Walther Thomas, Hubelweg 18

### Schulraumkommission (5)

Fierz Dieter, Eichenweg 18  
Gestmann Anja, Höhenweg 26B  
Leuenberger Heinz, Schulleiter  
Lüscher Marianne, Böhlerstrasse 10  
Saladin Sandra, Farbweg 2, Safenwil  
(Aktuarin)

### Alterskommission (bisher 7 neu 5)

Beck Benno, Juraweg 4E  
Gestmann Anja, Höhenweg 26B  
Hochuli Jürg, Alpenweg 6  
Maurer Rudolf, Hegmattweg 9  
1 Sitz vakant

### Arbeitsgruppe «Xund's Schöftle» (7)

Bock Cornelia, Schützenacherweg 3  
Hürzeler Jasmin, Hangweg 2  
Jahns Karin, Unterdorfstrasse 7  
Lüthi Marlene, Badweg 19  
Pichierra Stefania, Hubelsteig 19  
Steiner Martina, Titlisweg 3  
1 Sitz vakant

### Feuerwehrkommission Regioweher Suhrental (8)

Gloor Jacqueline, Gemeinderätin, Huebstrasse 16, Holziken  
Gobeli Gerhard, Südweg 3B, Schöftland (Materialwart)  
Leuenberger Manuel, Staffelbacherstrasse 195, Kirchleerau (Mannschaftsvertreter)  
Meier Mario, Juraweg 3, Schöftland (Aktuar)  
Morgenthaler Stefan, Gemeinderat, Bühl 17, Staffelbach  
Rolli Roland, Blumenweg 13, Staffelbach (Kommandant)  
Stadler Peter, Gemeindeammann, Chriesiweg 8, Hirschthal (Vizepräsident)  
Wehrli Daniel, Gemeinderat, Finkenweg 2, Schöftland (Präsident)

(Diese Wahlen erfolgten unter Vorbehalt der Nominierung und Zustimmung der Gemeinderäte Hirschthal, Holziken und Staffelbach.)

## Gemeindeversammlungsbrochure Schöftland verzichtet inskünftig auf die generelle Zustellung der vollständigen Botschaften zu den Gemeindeversammlungen.

In den vergangenen Jahren haben die Stimmberechtigten jeweils spätestens 14 Tage vor den Gemeindeversammlungen eine umfassende Gemeindeversammlungsbrochure erhalten, worin sämtliche Traktanden im Detail erläutert waren. Insgesamt wurden pro Gemeindeversammlung rund 3'000 Broschüren gedruckt und versandt. Aus ökologischen und wirtschaftlichen Gründen hat der Gemeinderat entschieden, zukünftig keine Broschüren mehr an alle Stimmberechtigten zu verteilen. Insbesondere auch in Anbetracht der Teilnahme von durchschnittlich etwa 6 bis 7 % der Stimmberechtigten an den Versammlungen

rechtfertigt sich ein vollständiger Versand nicht mehr. Bei zwei Gemeindeversammlungen pro Jahr kann mit diesem Verzicht eine massive Kosteneinsparung erzielt werden. Trotzdem müssen die Stimmberechtigten selbstverständlich nicht auf die detaillierten Informationen zu den einzelnen Traktanden verzichten. Die vollständige Brochure wird künftighin auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet und kann auch ausgedruckt werden. Überdies ist sie soweit erwünscht auch weiterhin in Papierform erhältlich und kann telefonisch oder per E-Mail direkt bei der Gemeindekanzlei bestellt werden.

## Wir heissen herzlich willkommen



**Melanie Schweizer**, Stellvertreterin auf dem Regionalen Betriebsamt. Der bisherigen stellvertretenden Leiterin Naina Kreys wurde die Leitung eines eigenständigen Betriebsamtes im Seetal übertragen. Die neue Stellvertreterin hat die Stelle am 1. Juni 2017 angetreten. Sie stand bisher in den Diensten der Kantonspolizei Aargau.



**Mario Piacentino**, Schöftland, Berufslernender auf der Gemeindeverwaltung.



**Camille Rufer**, Teilzeitarbeiterin (60 %) bei den Einwohnerdiensten. Sie hat ihre Ausbildung auf der Gemeindeverwaltung im Sommer 2017 sehr erfolgreich abgeschlossen. Daneben startete sie eine berufsbegleitende Weiterbildung zum Bachelor of business administration an der Fachhochschule Nordwestschweiz.



**Patrick Amrein**, Gemeindeschreiber. Der 41-Jährige hat seine Stelle am 1. September 2017 angetreten. Patrick Amrein ist im Fricktal aufgewachsen und heute in Kölliken wohnhaft. Seit 2013 war er in Teufenthal als Gemeindeschreiber und Verwaltungsleiter tätig. Vorher sammelte er praktische Erfahrungen als Gemeindeschreiber in Oberflachs und Gemeindeschreiber-Stellvertreter in Frick. Vor Jahresfrist schloss Patrick Amrein an der Fachhochschule Nordwestschweiz das CAS Öffentliches Gemeinwesen, Fachkompetenz Gemeindeschreiber Stufe II, sehr erfolgreich ab.



**Cathrin Marty**, Stellvertreterin der Leiterin des Regionalen Zivilstandsamtes mit Stellenantritt am 1. Dezember 2017. Sie war in den letzten Jahren von 2008 bis 2012 auf dem Regionalen Zivilstandsamt Aarau und seit 2012 auf dem Kreiszivilstandsamt Furttal in Regensdorf ZH, das sie seit 3 Jahren auch führte. Cathrin Marty ist Nachfolgerin von Marianne Rieben, die in ihren Heimatkanton resp. auf das Zivilstandsamt der Stadt Bern wechselte.



**Dagmar Hugentobler**, Stellvertretende Leiterin der Sozialen Dienste, mit Stellenantritt am 1. Februar 2018. Sie ersetzt Sandra Di Fronzo, der ab 1. Januar 2018 die Leitung

der Sozialen Dienste übertragen wurde. Die gelernte Kauffrau mit Weiterbildungen im Sozialbereich ist seit 5 Jahren auf den Sozialen Diensten in Buchs AG tätig. Vorher arbeitete sie auf Anwaltskanzleien und bei den Sozialen Diensten in Aarau und Suhr. Ferner leitete Dagmar Hugentobler von 2004 bis 2011 selbstständig eine Spielgruppe in Unterentfelden.



**Sandra Saladin**, Schulpflege, Sekretärin. Die gelernte Kaufmännische Angestellte mit diversen Weiterbildungen ist seit gut 5 Jahren als Stationssekretärin im Notfall Zentrum der Hirslanden Klinik in Aarau tätig. Während 8 Jahren war sie u.a. auch als Aktuarin in der Schulpflege der Kreisschule Safenwil-Walterswil aktiv. Sandra Saladin tritt ihre Stelle am 1. Februar 2018 an und ersetzt dort Sandra Linder, die sich nach gut 11 Jahren anderweitig orientieren möchte und deshalb ihre Stelle per Ende 2017 gekündigt hat.



**Stefan Galliker**, Bauverwalter-Stellvertreter, mit Stellenantritt am 13. Februar 2017. Stefan Galliker hat von 1990 bis 1993 eine Lehre als Tiefbauzeichner absolviert. Anschliessend war er 8 Jahre im Ingenieurbüro Kost & Partner in Sursee als Tiefbauzeichner tätig. Im Jahre 2000 hat er die Ausbildung zum Bauingenieur TS erfolgreich absolviert. Bis 2016 war Stefan Galliker auf der Bauverwaltung Reinach als Leiter Tiefbau tätig. Berufsbegleitend hat Stefan Galliker im 2010 den Lehrgang zum Bauverwalter erfolgreich abgeschlossen.



**Reto Baumberger**, Leiter Techn. Betriebe. Der erste Betriebsleiter der «Technischen Betriebe Schöftland» hat seine Stelle am 1. Juni 2017 angetreten. Er hat von 1989 bis 1993 eine Lehre als Elektromonteur bei der Goldenberger Elektro AG in Schlossrued absolviert. Bis zu seinem nun vollzogenen Wechsel ist er diesem Unternehmen treu geblieben, zuerst von 1994 bis 1996 als Elektromonteur und als Servicemonteur, dann von 1997 bis 2000 als Chefmonteur/Projektleiter/IT und Kommunikationsanlagen. Seit 2001 war Reto Baumberger stellvertretender Geschäftsführer in der Goldenberger Elektro AG. Jetzt zeichnet er verantwortlich für die Eigenwirtschaftsbetriebe Elektro und Wasser unter der Führung der Elektrizitäts- und Wasserkommission und zusammen mit dem Bauverwalter für die Bereiche Abwasser, Abfall und Strassen. Sein Büro befindet sich im 2. Obergeschoss des Schlosses.

## Arbeitsjubiläen

Der Gemeinderat dankt folgenden Mitarbeiterinnen und folgendem Mitarbeiter die langjährige Betriebstreue und wünscht ihnen weiterhin viel Erfolg in ihren Tätigkeitsbereichen:



Silvia Spring,  
Schulsekretärin,  
10 Jahre am  
1. April 2017



Daniela Getzmann,  
Mitarbeiterin Gemeinde-  
und Schulbibliothek,  
10 Jahre am  
1. September 2017



Roger Maurer,  
Vorarbeiter des Bauamtes,  
10 Jahre am  
1. Januar 2018



Angelina Pascarella,  
Raumpflegerin Schul-  
anlagen, 10 Jahre am  
7. Januar 2018

## Dank des Gemeinderates und des Gemeindepersonals

Wie jedes Jahr danken der Gemeinderat und das Gemeindepersonal der Einwohnerschaft für das wiederum erwiesene Vertrauen, in das Bestreben, alle Aufgaben im Interesse der Gemeinde und deren Bewohnerinnen und Bewohner zu lösen. Ein besonderer Dank wird an all jene gerichtet, die in irgendeiner Form für unsere Gemeinde, ihre Betriebe und Organisationen tätig waren.

Wir wünschen der Bevölkerung von Schöftland für die bevorstehenden Festtage und das neue Jahr in jeder Beziehung alles Gute.

## Blutspendeaktionen 2018

Mo / Di, 19. und 20. Feb. 2018, Do, 26. Apr. 2018  
Mo / Di, 28. und 29. Mai 2018, Do, 23. Aug. 2018  
Mo / Di, 15. und 16. Okt. 2018, Do, 29. Nov. 2018

Jeweils 16.00 – 20.30 Uhr  
Neu bei der Kath. Kirche



## Grünabfahren 2018

Die ersten Grünabfahren im neuen Jahr finden jeweils am Mittwoch, 3., 17. und 31. Januar und 14. Februar 2018 statt. Die weiteren Daten sind dem Anfang Januar 2018 erscheinenden Entsorgungskalender zu entnehmen.

Weihnachtsbäume werden an den Kehrtafelfahrten vom 29. Dezember 2017 und 5. Januar 2018 und an den Grünabfahren vom 3. und 17. Januar 2018 gratis mitgenommen. Für die Grünabfuhr sind alle Dekorationen, wie Engelshaar usw., zu entfernen.

### Jahrespauschal-Vignetten Grünabfuhr

Die Pauschal-Gebührenmarken (gültig vom 1. März 2018 bis 28. Februar 2019) können mit dem unten angefügten Talon beim Empfangsbüro abgerufen werden. Die bestellten Vignetten werden im Februar 2018 gegen Rechnung zugestellt. **Keinen Bestellschein einzureichen braucht, wer sich im Vorjahr bereits für die automatische Zustellung registriert hat.**

### Bestellschein für Grünabfuhr Jahrespauschal-Vignette

Absender/Besteller \_\_\_\_\_

- Vignette für 40-l-Kübel zu Fr. 34.–  
 Vignette für 110–140-l-Container zu Fr. 110.–  
 Vignette für 220–240-l-Container zu Fr. 200.–  
 Vignette für 660-l-Container zu Fr. 460.–

- Soll diese Vignette in Zukunft jährlich automatisch zugestellt werden?  
 Ja  
 Nein

Schöftland, \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

## Zu vermieten

### Parkplätze an der Bahnhofstrasse und an der Ruederstrasse zu vermieten

Die Gemeinde vermietet einige Abstellplätze beim neu gestalteten Parkplatz an der Ruederstrasse in unmittelbarer Nähe des Lindenplatzes sowie unmittelbar (30 m) neben dem Bahnhof.

Vollmiete: Fr. 100.–/Monat.

Miete Montag bis Samstag,  
06.00 bis 19.00 Uhr: Fr. 60.–/Monat.

### Lokalitäten am Schützenmattweg zu vermieten

Die Gemeinde vermietet ab 1. Januar 2018 oder nach Vereinbarung am Schützenmattweg 4 (ehem. Kosthaus Fehlmann AG), Parterre, **3 Räume (bisher Übungslokalitäten für Musikgruppen), total 75 m<sup>2</sup>, Fr. 500.–/Mt. inkl. NK**

Interessentinnen und Interessenten wenden sich an die Bauverwaltung (062 739 12 56/Stefan Galliker – stefan.galliker@schoeftland.ch)

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Es wird daran erinnert, dass seit geraumer Zeit für die Gemeindeverwaltung Schöftland die nachfolgenden Schalteröffnungszeiten gelten:

Mo	08.00–12.00	14.00–18.00
Di–Do	08.00–12.00	14.00–17.00
Fr	08.00 durchgehend bis 16.00	

Die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung stehen selbstverständlich wie bisher auch ausserhalb dieser Öffnungszeiten für vereinbarte Besprechungen zur Verfügung.

## Wichtige Telefonnummern Polizei 117

Meldung ungewöhnlicher Vorkommnisse und verdächtiger Wahrnehmungen.

## Feuerwehr 118

## Ärztliche Notfallnummer Aargau: 0900 401 501

(Fr. 3.23/Min. für Anrufe aus dem Festnetz) Anrufende werden von medizinisch geschulten Pflegepersonen direkt an den diensthabenden Notfallarzt oder ins nächstgelegene Notfallzentrum zugewiesen. Erste Anlaufstelle ist und bleibt jedoch der Hausarzt oder seine Stellvertretung.

## Störungsdienst Elektro und Wasser: 062 739 12 09

## Pikett der Bestattungsdienste

Für die Unterstützung der Angehörigen bei Todesfällen ist an Wochenenden und an Feiertagen von der Gemeindekanzlei ein Pikettdienst gewährleistet. Der Telefonbeantworter der Gemeindeverwaltung (062 739 12 22 oder 062 739 12 12) gibt jeweils Auskunft über die personelle Zuständigkeit.



## Tageskarte Gemeinde (GA-Flexicard) – auch als Geschenk eine tolle Idee

Als Folge der erneuten Preiserhöhung der SBB müssen ab dem nächsten Jahr nun auch in Schöftland die Preise für die Tageskarten leicht angehoben werden. Für immer noch günstige Fr. 42.– pro Tag – geniessen Sie weiterhin freie Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln der Schweiz in der 2. Klasse. Seit zwei Jahren stehen sogar 4 Tageskarten zur Verfügung.

Die Tageskarten Gemeinde für die Zeit zwischen dem 23. Dezember 2017 und dem 3. Januar 2018 sollten noch vor Weihnachten bei den Einwohnerdiensten im Empfangsbüro im Parterre des Schlosses (062 739 12 00) bestellt und bezogen werden. Reservationen sind auch über die Webseite möglich.

Undatierte Geschenk-Gutscheine können ebenfalls beim Empfangsbüro bezogen werden.



## In Kürze

Das Schlossareal wird am Samstag, 26. Mai 2018, wiederum für einen Shabby Chic Markt zur Verfügung gestellt.

Als neuen Verwaltungslehrling 2018 (M-Profil: Kaufmann erweiterte Grundbildung) hat die Verwaltung Jan Tresch, Jg. 2003, Schöftland, ausgewählt.

Es liegen positiv lautende Kontrollberichte vor von:

- Betriebsinspektorat über die Inspektion des Regionalen Betriebsamtes
- Fachverband der Schweizerischen Kies- und Betonindustrie (FSKB), über die Inspektion des Kies- und Sandwerks Hubel

Die 53 Fälle (2015: 56 Fälle) gemäss Sozialhilfe- und Präventionsgesetz verursachten im Jahre 2016 Nettoaufwendungen von total Fr. 393'800.– (2015: Fr. 361'496.–). Der Beitragssatz des Kantons liegt bei 10,65% (2014: 10,36%). Das ergibt somit einen Kantonsbeitrag 2016 von total Fr. 41'940.– (2015: Fr. 37'451.–). Die Restkosten verbleiben der Gemeinde.

TEXAID hat sich bei der Gemeinde bedankt für total 12'715 kg gebrauchte Kleidungsstücke, Schuhe und Haushalttextilien im vergangenen Jahr in den Sammelstellen in Schöftland. Die karitative Vergütung dafür beläuft sich auf Fr. 2'530.30.

An der Hauptübung der Regiowehr Suhrental wurde Leutnant David Rickenbach, Schöftland, zum Oberleutnant befördert.

Der Gemeinderat dankt der Bank Leerau, Kirchleerau/Schöftland, wiederum eine grosszügige Vergabung von Fr. 2'000.– an die Schullreisekasse.

Schöftland erhält nicht nur seit Jahrzehnten keinen Finanzausgleich. 2018 wird die Gemeinde erstmals nach den Bestimmungen des neuen Gesetzes über den Finanzausgleich einen Beitrag vom Fr. 13'000.– in den Finanzausgleich zu leisten haben.

Schöftland hat sich auf Anfrage von aargauSüd impuls bereit erklärt, im Rahmen der Aktivitäten zum «Erzähltal 2018» als Gastgemeinde aufzutreten. Die Organisation erfolgt durch die Gemeinde- und Schulbibliothek.

Nachdem in der Regel in Schöftland turnusgemäss alle 3 Jahre ein Jugendfest abgehalten wird, würde das nächste Fest im Jahre 2018 stattfinden. Weil beabsichtigt ist, das nächste Jugendfest mit der Einweihung des neuen Schulzentrums zu verbinden, wird es erst im Jahre 2019 durchgeführt.

Mit Jacqueline Vogelsanger, Haberberg 1A, konnte eine neue Stellvertreterin für den Hauswartdienst im Waldhaus gefunden werden.



**Vielfalt ist zentral**

Gemeinde Schöftland  
Bahnhofstrasse 5, Postfach, 5040 Schöftland  
Telefon 062 739 12 12, schoeftland.ch